

兒童免疫接種

Childhood Vaccinations

什麼是疫苗接種？

疫苗接種是用科學的方法，將已減弱或已死亡的病菌製成疫苗，接種於人體內，刺激身體的免疫系統產生抗體。這些抗體可幫助人們在日後感染到有關病菌時，可將病菌殺死或減低病菌的毒性，以減少患病的危險。疫苗一般以預防針注射形式。一經接受了預防注射，即使你生病，症狀一般也較輕。請記住，疫苗不會使你生病。

接種疫苗有副作用嗎？

注射疫苗後，可能有副作用。常見的副作用有以下幾種：

- 疲勞
- 頭痛
- 在注射部位可能有疼痛，壓痛，腫脹
- 噁心或頭暈
- 發燒
- 輕度皮疹



這些副作用通常是輕微的，幾天後會消失。如果症狀持續不退或變得更嚴重，請馬上致電醫生。

為什麼要接種疫苗？

接種疫苗有助於防止疾病的傳播，並可預防兒童發生嚴重的並發症，以致危及生命。在某些情況下，這個決定，可能意味著生與死在此一念之差。所有的小孩都可受益於疫苗接種。但是，如果你小孩的身體免疫功能較弱，例如正在接受癌症治療等，在考慮疫苗接種時，請與你的醫生商談。讓您的孩子接種疫苗，是為人父母對子女的健康，應該作出的最重要的決定。

疫苗的種類

美國疾病控制和預防中心(CDC)，以及其他幾間醫療機構，建議兒童從出生至六歲期間，應按時接受14種不同疾病的疫苗接種。這些疾病都可以引起嚴重的並發症，如脫水，腹瀉，嘔吐，皮疹，發熱，呼吸困難，肺，腦及肝的感染，癱瘓，甚至死亡。

兒童按時接受免疫接種，可避免嚴重的疾病。以上所述的各種疫苗包括如下：

- 水痘
- 白喉
- B型流感嗜血桿菌
- A型肝炎
- B型肝炎
- 流感
- 麻疹
- 腮腺炎
- 百日咳
- 小兒麻痺症
- 肺炎球菌
- 輪狀病毒
- 風疹
- 破傷風

常見對疫苗的誤解

- 1) **注射了疫苗，小孩會得病** → 由於疫苗是由已減弱或已死亡的病菌製成的，不會引起疾病。
- 2) **不接種疫苗，則沒有風險** → 未接受接種疫苗的小孩，有更大的機會感染上可預防的疾病，並傳染給他人。
- 3) **無須急著接種疫苗** → 越是年幼的小孩，越容易染上傳染疾病。推遲給兒童接受疫苗接種將提高兒童患病的風險。
- 4) **天然免疫力比較好** → 天然免疫可能會比疫苗注射維持久一些，但是，疫苗接種的好處遠遠大於天然感染所帶來的風險。
- 5) **接種疫苗可引起自閉症** → 自閉症的成因目前尚未清楚。研究表明，接種疫苗與自閉症完全沒有關聯，而且疫苗不會導致自閉症。

沒有一種疫苗是百份百有效的。但是，接種疫苗可以大大減少感染上可預防的疾病的機會，特別是當有流行性傳染病爆發的時候。所以，切記不要拖延，讓您的孩子早日接受疫苗接種！

如欲了解更多有關資訊，請參閱：

http://www.immunize.org/vis/vis_english.asp (英文)

http://www.immunize.org/vis/vis_chinese.asp (中文)